

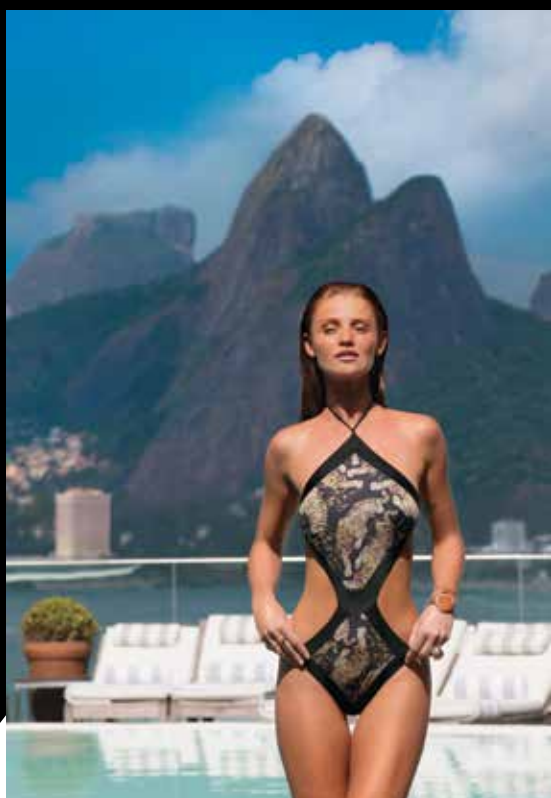
CORRIERE



4/4



2016



FASANO

Separa motoristas de pilotos.

Novo Audi RS 6 com motor turbo FSI V8 com 605 cavalos de potência, tração quattro® com diferencial esportivo e freios de cerâmica. Um moderno superesportivo, nascido nas pistas e perfeito para as ruas. Um membro da Liga da Performance. #LeagueofPerformance

audisport.com.br



Todos juntos fazem um trânsito melhor.

Imagens meramente ilustrativas. Consulte modelos e acessórios disponíveis.



 Audi Sport

ICLARETS

APRESENTA:

II Wine Dinner

O MELHOR DA ITÁLIA

Década 90

16 e 17 de Dezembro

Restaurante Fasano São Paulo

Curadoria e apresentação dos vinhos:

Sommelier Manoel Beato



Brunello

Super Toscanos

Veneto

Piemonte



Pela primeira vez no Brasil os 12 melhores rótulos da Itália no mesmo jantar.

Menu exclusivo de 6 tempos elaborado pela equipe Fasano
harmonizando os vinhos com pratos típicos de cada região.

Incluso na etapa Piemonte o raríssimo Tartufo Bianco d'Alba

Harmonização de bebidas:

Entrada: *Espumante Giulio Ferrari Riserva del Fondatore 2001*

Jantar etapa Brunello: *Brunello Biondi Santi Riserva | Brunello Case Bassi Soldera Riserva*

Jantar etapa Super Toscanos: *Masseto | Solaia | Sassicaia*

Jantar etapa Veneto: *Quintarelli Amarone Della Valpolicella Classico | Dal Forno Romano Amarone Della Valpolicella*

Jantar etapa Piemonte: *Gaja Sori Tildin | Giacomo Conterno Monfortino Riserva | Poderi Aldo Conterno Granbussia Riserva*

Seleção de queijos: *Quintarelli Amabile Del Cere "Bandito" Passito 2003 - um dos vinhos mais raros do mundo.*

Os 12 vinhos serão servidos em taças com aproximados 60ml cada. Vinhos tintos serão todos da década de 90.

Evento único
e exclusivo
com apenas 23
lugares por noite

Preço: R\$4.990,00 por pessoa
Reservas: 11 3150-5555

ICLARETS

www.clarets.com.br

 claretsbrasil

 claretsbrasil



São Paulo: Jardins, Rua Vitorio Fasano 37 - Iguatemi - JK Iguatemi

Rio de Janeiro: Shopping Leblon - Rio Design Barra

Brasília: Iguatemi Curitiba: Pátio Batel Belo Horizonte: BH Shopping

Chile: Casacostanera - Nueva Costanera 3900, TN 1032 - Vitacura - Santiago

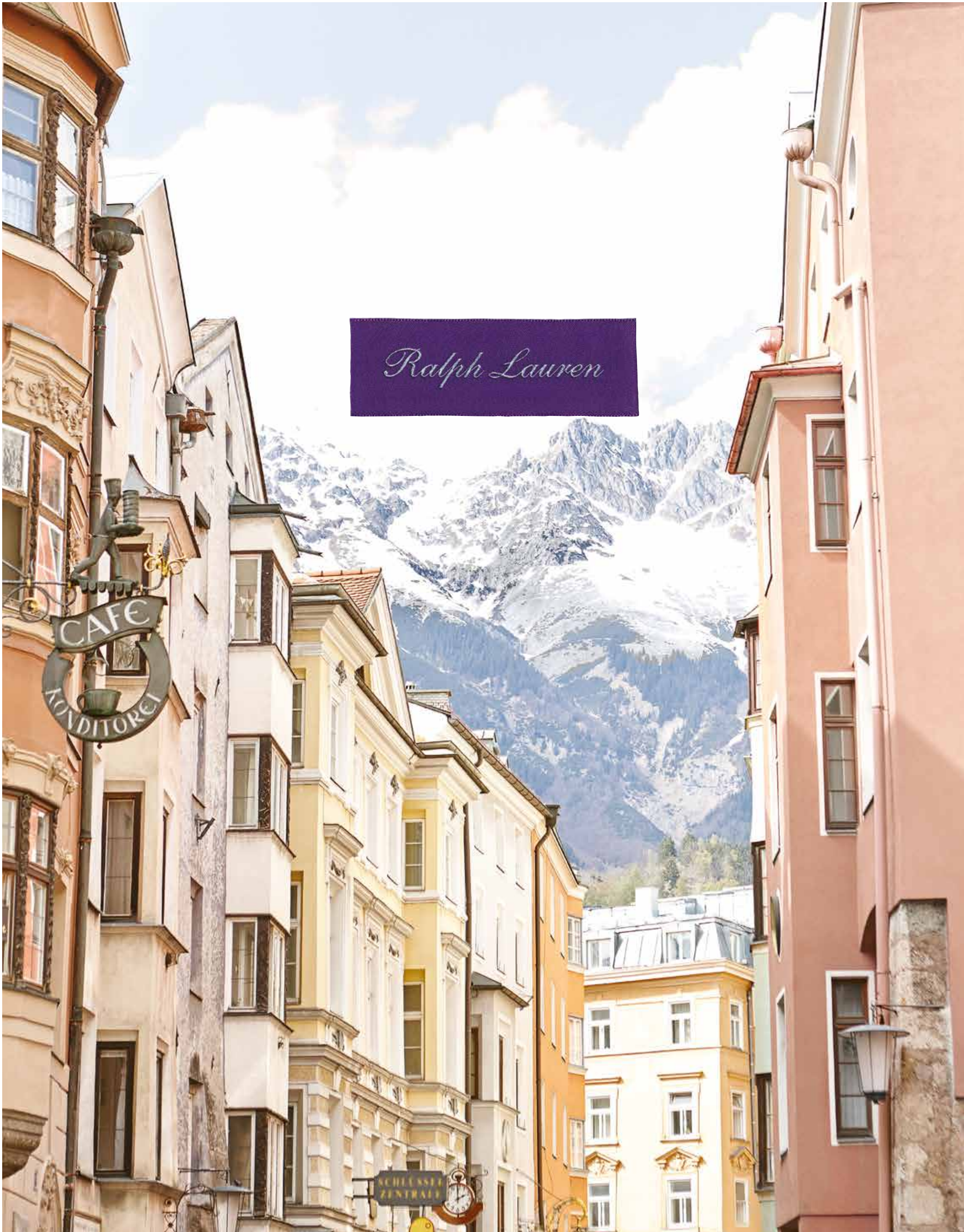
Compre pelo site: www.rimowashop.com.br www.rimowa.com



RIMOWA®

Germany since 1898

Ralph Lauren



ANDREW LAUREN
FILMMAKER

RALPHLAUREN.COM/PURPLELABEL

SHOPPING CIDADE JARDIM, SÃO PAULO

The itinerary in Punta del Este created by journalist Astrid Perkins on request from Corriere is amazing. If you are going there this summer, go to page XX and check out why this coastal town in Uruguay is the best place to be this season. The food there doesn't follow the trend of critics who love long, and boring, tasting menus. Your conversation won't be interrupted every five minutes by someone explaining how that stem covered in organic fungi arrived on your plate, for instance. In Punta, food isn't intellectualized; it's prepared by cooks who love to bake, on wood-burning stoves, whole fish, meat and vegetables, like our grandparents used to do. It is placed on platters to be shared. You know what you are eating – no explanations are necessary. Punta is a place to have long conversations. The days are hot under the sun, but cool on the shade, and are an invitation to wear shorts, a shirt, and espadrilles, have some white wine on ice, surf, jog by the ocean, go to the pool, visit décor stores and antique shops, have some Argentine ice cream and Uruguayan dulce de leche. In my opinion, no other city in South America is so spectacular from December to March. None is, at the same time, so safe, with great architecture, and has polite residents and tourists – if you can, avoid traveling (and I hope Gero doesn't read this editorial – it wasn't my idea to make me responsible for writing this page) from December 26 to January 10, when everywhere is crowded. When extremely high season is over, the city is quieter and it can show its true self. Go to the Fasano hotel, even if just to check out the most beautiful sunset in town, and have a drink by the pool sculpted into a rock designed by Isay Weinfeld. But this Corriere is not just about Uruguay. In this issue, Gero tells us how the Hotel Fasano Rio was born, detailing, for the first time, how his hospitality services, already recognized in São Paulo at the time, arrived in Rio de Janeiro. And he exposes his priceless email exchange with Philippe Starck, who designed the project. You are going to find out how João Gilberto and Groucho Marx were also responsible for the Fasano Rio. Enjoy your vacation!

Luciano Ribeiro


**CORRIERE FASANO
ISSUE 4**
Editorial concept
Rogério Fasano and
Editora Carbono

Print run
10,000 copies

Cover – Cintia Dicker and sunset in Rio de Janeiro by Vicente de Paulo. Cintia Dicker wears MOS bathing suit for Gaoli; left hand, Antonio Bernardo jewelry; right hand, Jack Vartanian rings.

Fasano team
Guilherme Berjeaut
guilherme.berjeaut@fasano.com.br

Jessica Esteves
jessica.esteves@fasano.com.br

Malu Neves
malu.neves@fasano.com.br

Editora Carbono
Publishers
Lili Carneiro
lili@editoracarbono.com.br

Luciano Ribeiro
luciano@editoracarbono.com.br

Graphic project
Corinna Drossel
e Selina Pavel

Editor in chief
Piti Vieira
piti.vieira@editoracarbono.com.br

Designer
Mona Sung
mona@editoracarbono.com.br

Executive producer
Bianca Nunes
bianca@editoracarbono.com.br

Commercial director
Luciano Ribeiro
luciano@editoracarbono.com.br

Contributors
Ana Strumpf
Artur Tavares
Arthur Dapieve
Astrid Perkins
Bruna Bertolacini
Daniel Pinheiro
Gabriel Bordin
Hugo Rodrigues
Kenand Oliveira
Marcus Steinmeyer
Mario Cohen
Priscila Sakagami
Vicente de Paulo
Proofreading
Paulo Vinicio de Brito
Image processing
Claudia Fidelis

VOE COM UMA EMPRESA QUE ESTÁ À ALTURA DOS SEUS DESEJOS.

BETC SÃO PAULO

Faça a viagem
que você precisa
com o alto padrão
de segurança,
conforto e
privacidade CB Air.



GULFSTREAM 450 • GULFSTREAM 550 • LEGACY 600 • LEGACY 650 • KING AIR B200
CITATION JET 3 • AGUSTA POWER • AGUSTA AW139 • AGUSTA GRAND NEW



VOOS NACIONAIS E INTERNACIONAIS. SAIBA MAIS EM CBAIR.COM.BR

Costanza Pascolato interviews Gloria Kalil

Kalil, a journalist, businesswoman and fashion, beauty and etiquette consultant, who has four published books and a website which specializes in these topics, talks business, decorations, what she likes and what she hates



ONE

CP *What's the most asked question in your interviews? How do you deal with having to answer the same questions all these years?*

GK People always ask me 'What is chic?' I don't recall an interview or lecture where this question hasn't come up. But I can't complain: all my books feature the word 'chic' in the title. I've become a 'serial chic' and now I have to deal with it!

TWO

CP *What's the fashion period that you most enjoyed? Why?*

GK I think the 1990s. Because these years brought minimalism and also the style market. In other words, the freedom to mix and match and wear whatever we feel like. It was the triumph of style over fashion.

"People always ask me 'What is chic?' But I can't complain: all my books feature the word 'chic' in the title. I've become a 'serial chic' and now I have to deal with it!"

THREE

CP *What fabulous thing have you done to make Fiorucci, which you brought to Brazil, more popular, coveted and successful here than in Europe, the brand's birthplace?*

GK I've had great business and financial partners: Zé Kalil and Marcos Santim. Elio Fiorucci, the founder of the brand, was a wonderful, creative and fun person, but a terrible administrator. It's enough to say that he had five different partners in Italy in the 10 years that we worked together. The company went bankrupt.

FOUR

CP *How do you see the internet's role in publicizing fashion these days?*

GK There's nothing better than the internet to publicize fashion (be it clothing, lifestyle or any other product). The problem is knowing how to separate the wheat from the chaff.

FIVE

CP *Where did you get the idea to have two houses, for different occasions and serving different purposes, in the same city?*

GK The bad feeling you get from being stuck in traffic to enter or leave a city every weekend to go to the beach or the mountains. It's a great solution! We leave our house on Fridays with a bag of clothes (though I have the basics

there, too) and some delicious treats. Moving to another house is a different weekend activity – everything you want from a second home.

SIX

CP *What is essential for a modern and functional décor? By the way, you have a knack for it like few!*

GK Like you, I love art, architecture. Aesthetics is an important part of life. I like to stay informed, to learn, to understand my time. We have a style for clothes that extends to our home and all other choices, don't we?

SEVEN

CP *As a public figure, what do you value most and is vigilant of when it comes to your privacy?*

GK I'm a re-public! In other words, a public person in reverse. I'm always ready to talk fashion, lifestyle, work, but my personal life is my business. I'm extremely reserved.

EIGHT

CP *What do you do to stay polite and chic when people ask to take a selfie with you?*

GK It's impossible to be chic when it comes to selfies. Have you heard about that Brazilian guy who broke a thousand-year-old Etruscan vase while trying to take a selfie?

NINE

CP *And what do you like the least?*

GK Even though we can see the world on TV and our screens, I enjoy going to the movies, to the theater. I like to travel, though I hate packing and walking long distances at the airports. I like having time to read and learning new things.

TEN

CP *E o que menos gosta?*

GK I hate the fact that, these days, my toiletry bag takes up so much space in my luggage and on hotel shelves.

Gloria Kalil interviews Costanza Pascolato

Born in Italy, Pascolato, one of the most respected fashion consultants in Brazil, is synonymous with style and an absolute reference for elegance. In this interview, she talks family, travels, idleness, food and other topics



ONE

GK *What are your similarities and differences with your daughters?*

CP Consuelo is a Capricorn. Alessandra, a Cancer. And I'm a typical Virgo. In other words, we're totally different, but we still have a lot in common, which brings us together. With her energetic Texan spirit, Consuelo is a fighter who has an innate talent to adapt to the variations of contemporary lifestyles. Even more secretive than I, Alessandra has the ability

to contemplate; she enjoys reading and has a sophisticated irony, characteristics that I recognize in myself.

TWO

GK *What would you like to happen for you in 2017?*

CP I'd like to stay healthy the whole year, and not catch not even a cold.

THREE

GK *I consider your monthly column in Vogue one of the best things in the magazine. They show an attentive, up-to-date and very original outlook. How did you develop this modern perception of fashion?*

CP It's very kind of you to say that. I just have been following, day by day, everything that happens in the fashion world for years. While I have a more industrial outlook, I also continuously work as a journalist, which helps me to always be alert.

"Though it may not seem like it, I'm a quite reserved person. I don't go to 80% of the places I'm invited to. Still, I'm so flattered when people think of me that, even if I don't show up, I always call to thank for the invitation"

FOUR

GK *What are your first, second and third interests in life other than fashion?*

CP My grandchildren and my daughters, travels and the loyalty of a few, good friends, in long-term relationships that are totally non-marital.

FIVE

GK *What places do you revisit every time you go to New York, Paris and Florence?*

CP I always revisit museums, galleries and exhibitions. It doesn't matter how many times I go there, for me it feels like a meditation session. It's as if

I could get off my head and totally surrender to that possibility. I'm no longer me, in the best sense. It doesn't matter if it's modern or three-thousand-year-old art. My interest is the same. And some good news: now the French are more flexible and have adopted at their museums the didactics typical of the British and the Americans, which just enhances the feeling that I'm learning.

SIX

GK *What place would you choose for a six-month sabbatical?*

CP Italy. And I would travel a lot around the country.

SEVEN

GK *Has any book changed your life? Do you have a book of your life?*

CP Two. In search of lost time, with Proust's fabulous descriptions, which I was lucky to read (some excerpts) because Giulio, my husband and a compulsive reader, would mark the "best moments" for me, and I was completely enchanted. And *The Dying Animal* by Philip Roth, which helped me understand the passage to a mature age, when you no longer need to think about unbelievable relationships, stories or fantasies.

EIGHT

GK *A Sunday alone in your house. What would you do to be happy?*

CP Being home on Sundays is the best translation for my dream Sunday - by the way, I've been doing this a lot. With nothing planned, it makes me really happy. I basically read and listen to the music I like, since I never have time to do so during the week.

NINE

GK *How do you keep fit? Do you enjoy eating? What are your favorite dishes?*

CP I have been reducing food portions and I exercise a lot. A good thing is that all my favorite dishes now are light recipes. I love vegetables cooked at home, for example. Deep down, my travels don't involve food.

TEN

GK *You're an inspiration for anyone who enjoys or frequents the fashion world. Is this a huge responsibility, a prison, a pleasure, or all of the above?*

CP It's a responsibility with myself and an enormous pleasure to have such credit. For me, being in the fashion world is no sacrifice at all. There's no way it is a prison. It doesn't burden me, because what I really like is to do my job in the best possible manner. Not to mention that, though it may not seem like it, I'm a quite reserved person. I don't go to 80% of the places I'm invited to. Still, I'm so flattered when people think of me that, even if I don't show up, I always call to thank for the invitation.

What is happening around the world

12-02
2016/17

The hot dog bar owned by chef Roberta Sudbrack, the shop specializing in the restoration of bikes made in Brazil, the new Fortes Vilaça art gallery in Rio and other new arrivals

TEXTO Artur Tavares e Piti Vieira



Carpintaria: the new spot for the arts

Alexandre Gabriel, Márcia Fortes and Alessandra d'Aloia, who co-own the São Paulo art gallery Fortes Vilaça, opened a new space dedicated to the arts at the Jockey Club in Rio de Janeiro. With an area of 300 square meters, the gallery, named Carpintaria, is installed in an old wood shop at the Rio hippodrome.

The gallery owners won't take Fortes Vilaça exhibitions to Rio. This new, independent gallery promises to change the art scene in the city, featuring a unique personality and events lineup. Uma Canção para o Rio, the first exhibition at Carpintaria, contained works by Cabelo, Ernesto Neto, Nuno Ramos and Jac Leirner.

The future of the Vespa

The Italian brand Vespa revealed in early November the electric model of its scooters, the Vespa Elettrica. The motorcycle was introduced to the public at the Esposizione Internazionale Ciclo e Motociclo (EICMA), the Milan Motorcycle Show.

Manufactured by Piaggio since 1946, the Vespa has had many models and different technology, but this is the first time the brand's scooter isn't powered by fossil fuels. Celebrating the 70th-year anniversary of the emblematic motorcycles, the European automaker decided to adopt 21st-century sustainable concepts.

The only Vespa Elettrica model presented to the public has a bright metal body, with blue lines completing the details. Piaggio hasn't announced the motorcycle's official launch date yet.

Recently, Vespa resumed operations in Brazil, allowing customers to buy four different models online: Primavera, Sprint, GTS and the 946 Armani special edition. Their website is vespabrasil.com.br



A chat with Rodrigo Santoro

The actor, who is the Montblanc Ambassador in Brazil, talked with Corriere Fasano on his latest visit to the country, in November:

What are your main projects at the moment?
The HBO show Westworld.

How do you define your personal style, the way you dress?
Sometimes, the combination is basic and very simple; sometimes, more sophisticated. I think the way I dress reflects the way I live my life. It's not just about how people will see me, or

how I will present myself socially. This is just one of the aspects involved when choosing what to wear. It's important that I feel good.

What's the role of writing in your life?

I really enjoy writing on paper. Sometimes I write down a sentence, a feeling. It's more like a log book, not a classic journal where you write about your day.



Roberta's hot dogs

Roberta Sudbrack, the best chef in Latin America, who owns a restaurant that carries her name and a food truck in Rio de Janeiro, and has cooked for a Brazilian president, returned to her origins and recently opened Sudog – Bar de Cachorro-Quente, a restaurant that presents her hot dog creations to customers in São Paulo.

Among her creations for Sudog is the sandwich named after the house – a baguette with pork hot dog and melted gravatá cheese. One detail: the hot dog is roasted. Meanwhile, the SPdog features slow roasted pork ribs, covered with coleslaw, homemade mayonnaise, cheese and maroon cucumber relish. The chori is made with Tuscan sausage and chimichurri, on a brioche. There's also a vegetarian option.

Sudog is located in the back of the Uma store, at Rua Girassol, 273, in Vila Madalena.

#wings DESIRE



BRINCO WINGS DESIRE EM OURO AMARELO 18K E DIAMANTES

GUERREIRO

SÃO PAULO | RIO DE JANEIRO | CAMPINAS | RECIFE
guerreiro.com | @guerreirojoias



Azul has direct flights to Punta during the summer

Azul will be the only Brazilian airline to offer direct flights to Punta del Este during the summer. The operations start on December 15, a week before the reopening of the Hotel Fasano in the Uruguayan coastal town, and end on January 29, with flights on Thursdays and Sundays.

This is the second summer that Azul is offering direct flights to Punta. This time, with flights departing from Viracopos Airport in Campinas and from Porto Alegre. The Embraer 195, the plane which departs from São Paulo State, has the additional benefit of over 40 live TV channels on the route to Uruguay.

You can book your flight online or through the airline's app. Azul also has flights to Punta departing from other Brazilian airports and on different days of the week, but they're not direct flights.

The master's residences

Architect Ugo Di Pace completed two ambitious projects in November. At age 89, he opened a new studio on Alameda Gabriel Monteiro da Silva in São Paulo and released the book *Uma Casa Como Eu*, where he documents details of the construction of his most recent work: the house he designed for himself. "My new studio combines everything I consider art, architecture, interior design," says Di Pace. Meanwhile, Luiz Marques, who worked at Masp for 20 years, was the curator responsible for *Uma Casa Como Eu*. "It features lovely photos and blueprints of the locale. This book is different from others because, in it, architecture and art are the protagonists," states the Italian master.

Ugo Di Pace was the first architect to open an office on Alameda Gabriel Monteiro da Silva, in 1967. Since then, he has designed over 1,270 projects – he's currently one of the best artists in Brazil.



Zegna's stripes

Ermenegildo Zegna is launching the line Triple Stitch Slip-on Sneaker in Brazil. These luxury models are part of the Couture collection – the full collection is only available at 10 stores around the world. The models, which are produced in Italy, are made with such materials as calf leather and suede and feature white soles. The Triple Stitch features three 'X's, which are characteristic of the Couture line. The line is available at the brand's stores in Brazil.

New life for bikes

Founded by Rodrigo Villas in São Paulo, Studio Vila is restoring and customizing vintage bikes in the city. Basic models, like Fómula C, Caloi Berlineta and even Barra Circular, gain new life by the artisan's hands. "The families had a Caloi 10 or a Ceci, and the children want to ride these models. We prefer it like this, because this shows that Brazil has a vast and rich bike culture to be explored," says Villas.

He currently restores and customizes around 15 bikes each month. "Little by little, we are discovering that bikes can have a lot of different features – in terms of functionality. And there's a very rich, hidden design world to be explored. I believe that everyone will have at least one bike at home in the future," says the São Paulo-born artisan who knows that this revolution won't happen anytime soon.



Razors and scissors

There's no lack of quality barber shops in São Paulo for men living in the city. Each month, a new establishment specializing in facial hair care services opens in the capital. The two new arrivals are Fellows House and The Great Barber Shop, which opened recently. The former, located in Vila Madalena, takes the sharing spirit very seriously. Owned by the creators of the House of Food, a pioneer in sharing its kitchen, Fellows House offers an opportunity for barbers who can't maintain their own space. They can rent a chair, depending on availability, and work during the day. The result is a fellowship atmosphere, where there's

a new co-worker every day. Meanwhile, The Great Barber Shop opened a second location, located inside the Liberty Art Brothers store in Pinheiros (the other is in Vila Mascote, in the south zone), in November. With a classic style, wood flooring and Portuguese-brick walls, it has chairs whose finishing and design are reminiscent of the golden age for barber shops. @fellows.house and /thegreatbarbershop



PANDORA



A ALEGRIA DE SURPREENDER.

A nova Holiday Collection PANDORA é o presente que toda mulher gostaria de ganhar. Comprando online, você ainda ganha mais tempo livre para passar com quem ama.

pandorajoias.com.br

[f/pandorabr](https://www.facebook.com/pandorabr)

What's cooking at home

12-02
2016/17

Fasano's first line of wine and sparkling wine - developed in Italy -, lively summer in the complex FRAD.E in Angra dos Reis, New Year's Eve at the hotel Fasano São Paulo; new mezzogiorno menu at Fasano al Mare and other new arrivals

House wine

The Fasano Group just launched its first line of red, white and sparkling wines. Developed in Italy under the attentive eye of Rogério Fasano and his partner Celso La Pastina, the new line brings quality wines with certification of origin, produced in regions that are a reference for the culinary arts and oenology in Italy. The highlights include the chianti, pinot grigio and prosecco wines – incidentally, the latter is considered to be the most traditional in Italy, having being the first to receive denomination of origin status, in 1969. To elaborate the Fasano Prosecco, the region of Valdobbiadene, the best terroir for the glera grape variety – which is native to the region of Veneto and specific for the prosecco denomination of origin application –, was selected. It's prepared by De Faveri, an excellent winery that has been a pioneer in growing and vinifying great proseccos with extreme care. The pinot grigio is produced by Di Lenardo, a winery that was founded in 1878 and is known as the best brand in the region of Friuli Grave, as well as the most technologically advanced. Friuli is considered the best region for the production of white wines in Italy, as it has a wide variety of white grapes and benefits from its location by the foot of the Alps. Meanwhile, the Fasano Chianti is produced by Poggiotondo, a winery owned by renowned oenologist Alberto Antonini, selected by the magazine Decanter as one of the five best oenologists in the world in 2015. This chianti was created to celebrate Rogério Fasano, Celso La Pastina, Manoel Beato and Antonini's friendship and partnership. For the production, it was selected a cuvée – among many special cuvées – that could represent the chianti's typical elegant and sophisticated spirit, as it's extremely gastronomic.



Baretto-Londra has jazz and blues nights

Since November, the soundtrack on Sunday nights at Baretto-Londra, located inside the hotel Fasano Rio de Janeiro, has been featuring the best of jazz and blues. The project Londra Jazz&Blues, sponsored by the Pulse Group Rio, presents renowned Israeli guitarist and songwriter Yuval Ben Lior, with special guests that make the experience even more complete. The performances, that combine his refined technique and quality arrangements that mix jazz and world music, with choro, tango, flamenco, waltz, gypsy music influences and improvisation, have an exclusive and unique repertoire every night. The shows have lots of musical accents, combining Lior's elegance and virtuosity, that translate the artist's experience around the world and his admiration for Brazilian sounds. A can't-miss!



Summer cocktails at the Fasano Rio

Thinking about refreshing the hottest season of the year, André Paixão, the bar chef at Baretto-Londra, created two cocktails for the bar located inside the hotel Fasano Rio. Salt Celery Tonic is fresh and surprises the taste buds with a light salty touch resulting from the combination of gin, celery, basil, lime, orange, tonic and fleur de sel. Another new arrival for the season is the Smoking Fresh – a long drink made with 8-year-old gin, single malt, pineapple juice, lemon, toasted cardamom and club soda –, which is perfect for people who enjoy smoked flavors, with the subtlety of a good summer cocktail.

Fasano al Mare is introducing the mezzogiorno menu

Fasano al Mare just introduced a new executive menu, specially created by Italian chef Paolo Lavezzini for lunch during the week. Among the appetizers, highlights include the quinoa salad with bitter orange, frescal cheese and celery. For the main course, Lavezzini recommends linguine with octopus ragout and spinach and pecorino risotto. The classic meringata and chocolate mousse with fleur de sel top off the experience. The mezzogiorno menu is served from Monday to Friday, except on holidays.



antonio bernardo

antoniobernardo.com.br

Lively summer in Angra

The most anticipated season of the year promises to liven up Angra dos Reis. In January, the complex FRAD.E – where a Fasano hotel will be installed in the first semester of 2017 – will introduce Fradíssimo. The event brings the cultural, gastronomic and entertainment vocation of the south region of Rio's coast, which was considered one of the most exclusive destinations in Brazil for over 40 years. Among the attractions, the highlights include movie screenings for adults and children, luxury food trucks, like Veuve Clicquot's yellow trailer, in addition to shows that will liven up the hot days in Angra dos Reis. The complete events lineup is available at the website fradespot.com/



Fasano is one of the winners of Comer&Beber 2016/2017

The Comer & Beber awards, one of the most important for food itineraries in São Paulo, created by the magazine *Veja*, included two establishments from the Fasano Group among the best restaurants and bars in the city. Over 20,000 places were evaluated by a panel, and Fasano was once again selected as "The Best Italian Restaurant." And that's not all. Bistrot Parigi, opened less than two years ago, was awarded as "The Best French Restaurant," recognizing its food and services.



Fasano has arrived in Trancoso

One of the most beautiful and paradisiacal destinations in Brazil, Trancoso has just welcomed the new Reserva Trancoso, Villas, Estâncias e Hotel. It has 19 lodges, a Fasano hotel with 40 bungalows and 23 residential villas that are located in a 500-meter area in front of the ocean, in the middle of 300 hectares of native forest. The project was designed by Isay Weinfeld, an architect who's world renowned for his contemporary lines and was also responsible for the hotels Fasano São Paulo and Fasano Punta del Este. Reserva Trancoso establishes a harmonious dialogue between architecture, the materials that were used – wood, cement and unpolished rocks –,

the exuberant green of the native forest and the blue ocean in Itapororoca. "One of the greatest motivations for this project has always been to add value to the city of Trancoso, mainly the region of Itapororoca. We are going to enhance the perception of accommodations and service options, resulting in more prestige for the surrounding area," says Frederico Schiliró, CEO of Bahia Beach, the property developer responsible for this initiative.



Photographer Bob Wolfenson will take advantage of the construction of the new Reserva Trancoso, Villas, Estâncias e Hotel to make a photo essay on the daily life in Trancoso, which will be released as a book on the occasion of the hotel inauguration.

New Year's Eve in São Paulo

The New Year's Eve supper at the hotel Fasano São Paulo will be even more special this year. Inspired by the parties from the golden era of jazz and the story of *The Great Gatsby*, a book written by J. Scott Fitzgerald, the banquet will feature a tasting menu created by chef Luca Gozzani. Anyone attending the party will be welcomed with a glass of Perrier-Jouët Belle Epoque champagne. Then, Baretto will open for the first time for a New Year's Eve party, where renowned pianist Mario Edson, accompanied by his quintet and talented singer Anna Setton, will perform. A DJ will liven up the party in the first hours of 2017.



New summer therapy at the hotel Fasano SP

Hotel Fasano São Paulo is offering a new therapy option at its spa. The treatment Frescor de Verão starts with exfoliation with cupuaçu and essential oils of tea tree, peppermint, lemongrass and orange. Next comes a relaxing and drainage massage with sunflower or almond oil, which helps to remove fluids and makes you feel light. The therapy is finalized with a refreshing aloe vera gel. The treatment Frescor de Verão lasts 80 minutes, rejuvenates and hydrates your skin after sun exposure, stimulates the flow of lymphatic fluid in this heat season, and eliminates tension points.



AIRFRANCE



FRANCE IS IN THE AIR



UM PALÁCIO QUE VOA

Nova Suíte La Première: descubra o conforto total e serviços cinco estrelas durante toda a sua viagem.

AIRFRANCE KLM

Sendo instalada gradualmente em parte da frota de Boeings 777, para voos de longa distância.

AIRFRANCE.COM.BR

How I met Leonard Cohen

BY Mario Cohen

Advertising agent and gallery owner Mario Cohen, who has the same last name as the recently deceased musician and poet, recalls the day he met the Canadian artist in New York



22

In May 1987, straight from the airport, I went to The Mark, my favorite hotel in New York, which still sported an old-school style, way before the renovation in 2009 that added French airs to the locale and made it famous. At the end of the corridor, after the elevators, there's a small bar. I couldn't believe it, but Paul Newman and Jane Woodward were sitting there, peacefully talking.

Even though I collect photos, I prefer to train my visual memory: they were just two regular people that we could say something about – it's no coincidence that they stayed together for 50 years, until his death in 2008. Newman didn't have to see our The Mark deformed – he certainly had an old-school style as well.

Right after that I met Leonard in the elevator, alone, with a white T-shirt, a white buttoned-down shirt on top and jeans. He was my height, which is neither tall nor short. A fine specimen of a man. "Good morning. How are you? Fine, thanks!" He was reading a book by an author whose name I was familiar with, and I said, "Leonard Cohen, wow... this is my name... let me introduce myself. Mario Cohen." We arrived on the ground floor, the elevator door opened. "Nice to meet you. Have a good day!" He left; and I went straight to Rizzoli to buy everything they had by Mr. Leonard Cohen. He had just won the Prince of Asturias Award for



"I met Leonard in the elevator, alone, with a white T-shirt, a white buttoned-down shirt on top and jeans"

Literature and was known for the album *Various Positions*, especially for the hit song *Hallelujah*.

Jung says that there are no coincidences, and I believe that. This is how I met a great poet, a great musician, an elegant man. My favorite song remains *I'm your man*. On the other hand, I've always admired Paul Newman as an actor and as a person. I took one of his recommendations for myself. When asked why he opted to use his Jewish last name in a witch-hunt era, he replied, "Because it's harder." I miss them.



Above, Mario Cohen



Grazi Massafera

intimissimi

Italian lingerie

shop online intimissimi.com.br /  @intimissimibrasiloficial

The arrival of a revolution

TEXT Gabriel Bordin

The new electric and hybrid cars at the São Paulo Motor Show present a sustainable future

The São Paulo Motor Show is known for introducing the main new arrivals and trends in the market to the public. Due to an increasing demand for a cleaner environment, electric cars stole the show and proved that the future can be eco-friendly, fast and stylish. Check out the electric and hybrid innovations that we saw there and start preparing for the future.



Peugeot Fractal — The Fractal is a concept car that pleases more than the eye, presenting a new level of sound system and related software. The 9.1.2 system is comprised of three mid/high-range speakers, two tweeters, two woofers and a subwoofer in the front. In the back, the car also has two mid-range speakers, two tweeters and a woofer. The vehicle's big audio revolution lies in the incorporation of a two-channel tactile bass system into the back of each seat. As such, passengers have a revolutionary experience, since the bass travels through a solid medium rather than through air. This model features the third generation of the i-Cockpit system. The interior is covered in a mesh fabric that adds to the acoustic environment and traps sound. The tires were designed to reduce road noise. The Fractal has two 102 hp electric motors, offering a combined-cycle autonomy of 450 kilometers.

Honda Clarity Fuel Cell — The Honda Clarity is the world's first fuel-cell powered saloon. This vehicle combines cell combustion technology with an electric motor, allowing the car to be recharged in just three minutes and offering an autonomy of 750 kilometers. It can reach the maximum speed of 130 km/h, emitting only water vapor through the exhaust pipe. The hydrogen tanks are mounted in the sub-frame, meeting international safety standards and tranquilizing passengers. The Plasmacluster technology ionizes the air inside the vehicle, breaking down germs, destroying odors and improving the overall air quality at a molecular level. This model will be launched in California in the American winter.



Volkswagen Golf GTE Sport — The body of this concept car is made entirely of carbon fiber. This all-wheel drive hybrid combines the four-cylinder 1.6 TSI engine with 299 hp with two 115 hp electric motors. The result: 414 hp, 68.3 kgfm of torque, propelling the hatch from 0 to 100 km/h in just 4.3 seconds - it can reach the maximum speed of 280 km/h. Using only the electric mode, this hybrid has an autonomy of 50 kilometers.



BMW i8 — This car is the result of several years of research conducted by BMW Efficient Dynamics. The BMW i8 is a hybrid that combines the BMW TwinPower Turbo 1.5 3-cylinder engine with a 170 kW/231 hp electric motor. They interact through an intelligent management system. The result is excellent performance, consuming only 2.5 liters of gasoline per 100 kilometers. The i8 allows the driver to select from three driving modes: Comfort, Eco Pro and Sport. In the first, the car uses just the electric motor until reaching the speed of 65 km/h. Then, the combustion engine is activated, improving driving comfort. The Eco Pro mode is geared towards maximum efficiency for pedal recognition, gear recognition and the heating and air-conditioning systems. Lastly, the Sport mode releases the maximum torque of the two engines. The accelerator pedal is more responsive.

Hyundai IONIQ — Available in three versions. A hybrid model equipped with a 106 hp 1.6 gasoline engine supported by a 32 kW (44 hp) electric motor, resulting in a combined power of 141 hp. The Ioniq Hybrid version requires less fuel per kilometer and emits fewer pollutants. The last version is the Ioniq Plug-In Hybrid, with an electric motor or a combustion engine. The battery offers an autonomy of approximately 50 kilometers, with 61 horsepower. The interior has a touchscreen that can connect to Android and iOS devices. The fabrics are made of such materials as sugar cane, which accounts for 25% of their composition. Polymer parts complete the design. They are made of recycled plastic and volcanic rocks, reducing the total weight of these parts by 20%.





TANIA BULHÕES



SÃO PAULO - RUA COLÔMBIA, 182 - SHOPPING CIDADE JARDIM - SHOPPING IGUATEMI
RIO DE JANEIRO - SHOPPING LEBLON - SHOPPING VILLAGEMALL
WWW.TANIABULHOES.COM.BR

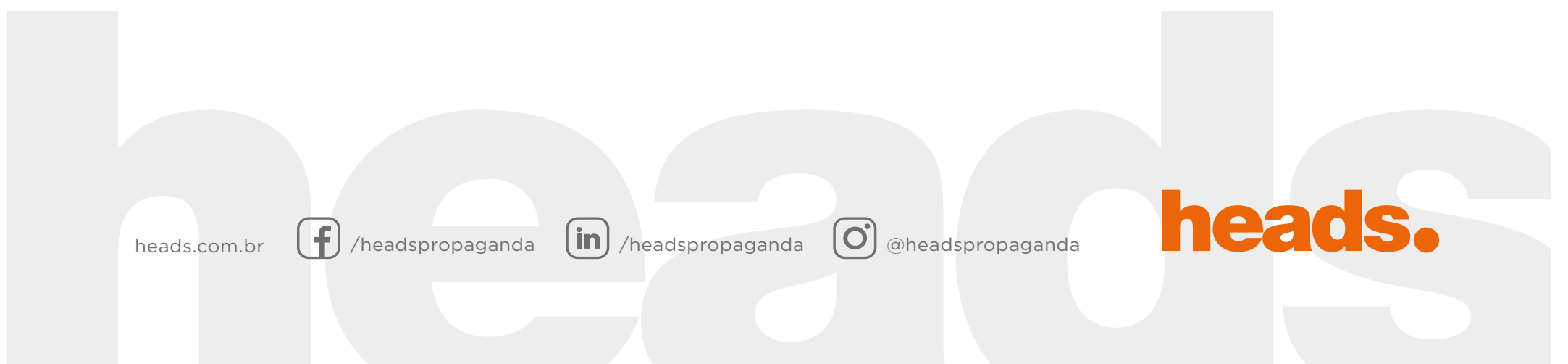
**GUESS
WHICH AGENCY
ONU MULHERES
HAS CHOSEN
TO CREATE
THE GREATEST
WOMEN'S
EMPOWERMENT
CASE OF THE
YEAR?**



ONU Mulheres has chosen the agency that understands women's empowerment in Brazil better to create the first big campaign of global movement HeForShe in the country. Heads and ONU Mulheres joined forces to give life to one of the most relevant cases of the year, in a work that has been touching and engaging millions of people, and causing them to make reflections and share content across social media. Want to learn more? Give Heads a call and schedule a presentation.

It is going to be a great pleasure to share our work and discoveries with your brand.

São Paulo (11) 3957 4000 • Rio de Janeiro (21) 3221 7000 • Brasília (61) 3042 3100 • Curitiba (41) 3016 2000



*Um empreendimento tão exclusivo
quanto o lugar onde nasceu.*

O Reserva Trancoso, na paradisíaca Praia de Itapororoca, está imerso em uma espetacular área com mais de 100 hectares de preservação ambiental. O projeto, concebido pelo renomado arquiteto Isay Weinfeld, contempla a hospitalidade e a gastronomia impecáveis da marca Fasano, além de Villas e Estâncias reunidas em um único cenário. É um paraíso particular que vai mudar o seu olhar e os seus dias.

Vista aérea do Hotel e Villas Fasano. Imagem ilustrativa.

INFORMAÇÕES PARA VENDAS:

(+55) 11 3087-8000

WWW.RESERVATRANCOSO.COM.BR

INSTAGRAM: @RESERVATRANCOSO

RESERVA TRANCOSO



VILLAS, ESTÂNCIAS & HOTEL FASANO
ITAPOROROCA



REALIZAÇÃO:

INTERMEDIÇÃO:

COMUNICAÇÃO E MARKETING:

B A H I A | beach

 **COELHO DA FONSECA**
PRIVATE BROKERS

 **FERRAZ**

Incorporadora responsável: Bahia Beach Empreendimentos Imobiliários e Hotelaria S.A., CNPJ: 07.157.314/0001-41, com sede na Al. dos Colibris, esquina com a Al. dos Pardais, 03, CEP: 45.818-000, Trancoso, Porto Seguro, Bahia. O registro de incorporação encontra-se sob o nº R.03-31.036 do dia 28/2/2013, no Cartório de Registro de Imóveis - Comarca de Porto Seguro/Bahia, e a renovação do registro de incorporação encontra-se sob o nº 80173 do dia 28/10/2016, no Cartório de Registro de Imóveis - Comarca de Porto Seguro/Bahia. A comercialização somente ocorrerá após o registro do memorial de incorporação no Cartório de Imóveis, conforme a Lei 4.591/64. Coelho da Fonseca: Avenida Brasil, 1.064 - Jardim América - São Paulo - SP, CEP: 01430-000 - CRECI: J961, SÉCOVI 1191.

Hotel Fasano Rio de Janeiro

TEXT Rogério Fasano

Rogério Fasano tells us details on how he created, along with Philippe Starck, the hotel in the capital of Rio

Chapter 1

In issues 1 and 2 of *Corriere*, I talked about Fasano's return to the São Paulo food scene. In issue 3 of *Corriere*, about the dream and the hardships to build the first Hotel Fasano in São Paulo. In this issue, my text is about the Hotel Fasano Rio de Janeiro, how much it helped establish the brand and how proud I am to see it in Arpoador – by far, the best location for a hotel. Not to mention that Rio de Janeiro is one of the most beautiful cities in the world.

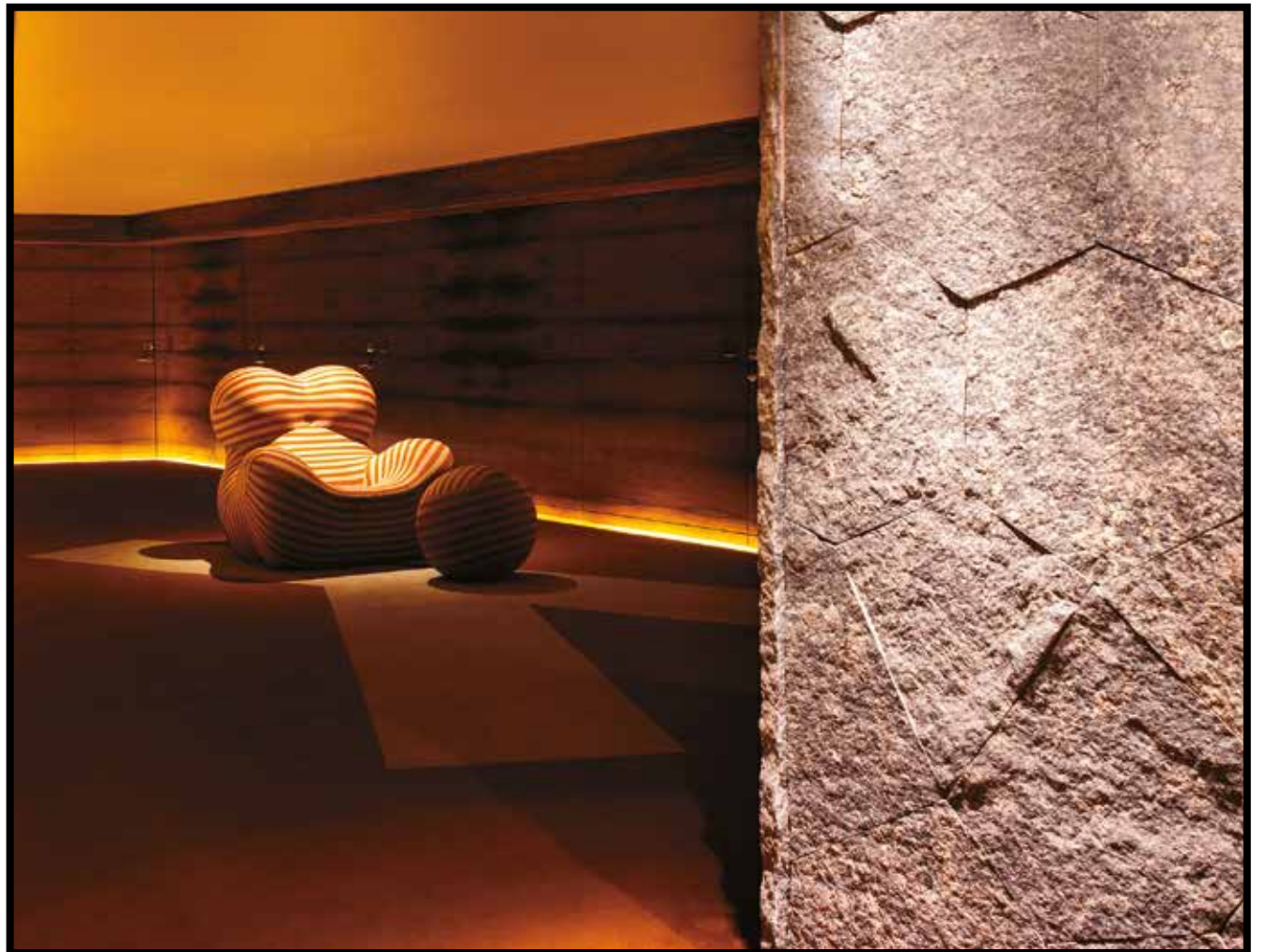
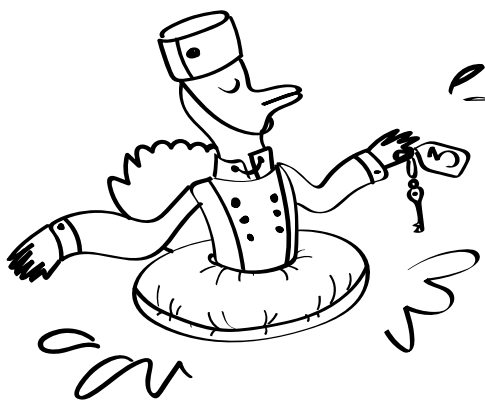
Every time I'd go for a bike ride along the shore, after the inauguration of Gero Rio, I'd read a sign that said a hotel was going to be built there by an Argentine group called Cosmic Carrot Group – I swear, this is not a joke. I talked about this in issue 2 of *Corriere*. I couldn't believe that no one had called us, as the Hotel Fasano in São Paulo had been in operation for a few years and was a huge success. By that time, the "Carrots" had commissioned a hotel project from the genius Philippe Starck.

One night, while I was having dinner at Gero Rio, I heard that the owners of the building and the Argentine group that was going to run the hotel and restaurant had a disagreement. At that exact moment, I had a feeling that it was going to be a Fasano. They went to court and it was proven that the old operator hadn't complied with several contract clauses – in other words, the doors opened for us. I was restless, because there was going to be a bidding process to select the new operator. I was one of the probable winners, but I was crazy. I needed to be sure that I wouldn't miss that opportunity.

"Ring ring." It was my friend Luciano Huck on the phone. "Gero, Paulo and Nelson Moraes, Ney Prado and Sergio Freire would like to know you better. After they analyzed a few other companies, they want Fasano to be the new operator," he said. We had dinner at the Fasano restaurant in São Paulo and, after some bottles of Ducru-Beaucaillou, everyone at the table realized

that we had a lot in common and that this huge dream was about to become a reality. On this date, we became close friends and started a fruitful partnership.

However, we had to overcome an obstacle: I didn't



"Mr. Starck, people are going to be mad at me in Rio de Janeiro if I install a fireplace here. He asked me why and I answered, "Because I'm from São Paulo. Please, trust me"

like the original project designed by Mr. Starck according to the former operator's briefings. So I needed to make him understand that I wanted to work with him, and not just commission another project from him.

Chapter 2

At the time, Mr. Starck had an office in London. I flew there to meet with him – in an enormous suitcase, I brought many books on modern architecture in Brazil and our spectacular designers. We had a meeting, just the two of us. I started saying that I wanted to revive Brazilian elegance and, consequently, Rio elegance from the 1950s and '60s. I also had a João Gilberto CD, and I asked him to play it while I was talking, because I wanted him

to listen to some bossa-nova songs. I talked and talked, while the album played twice, and he didn't say a word – probably because I was too agitated. He was calmly leafing through the books I had brought. At that moment, I was scared to death, in front of an iconic, extremely famous and important character. Then I asked, "So?" He stood up, opened a bottle of Puligny-Montrachet, poured me a glass, poured a glass for himself, and answered, with a heavy accent: "Clevverrr. Let's do it."

Philippe is one of the most generous people I've met my whole life. These days, he's a dear friend. I'm sure he accepted my suggestions out of generosity rather than conviction. From that moment on, we worked on the project via email. Yes, our email or note exchange was how we communicated. A few moments I consider funny I expose here: there was a fireplace by the pool in the original project, and I, obviously, wanted it off – I was out of luck, because on his visit to Rio, the weather was terrible, with temperatures around 12 °C. Convinced that he would take it off, I wrote, "Mr. Starck, people are going to be mad at me in Rio de Janeiro if I install a fireplace here." He asked me why and I answered, "Because I'm from São Paulo. Please, trust me." And so he did.

Once he told me that I wasn't paying much attention to his funny side. When I told him that the funniest person in the world wore a suit and tie and that his name was Groucho Marx, he replied, "Your rationale is a pain in the neck." Some other time he sent me a photo of a couple dancing salsa or rumba and asked me if this fit in my bossa-nova spirit. To what I replied, "Mr. Starck, bossa-nova is a kind of



music impossible to dance to. And when Mr. João Gilberto is playing, you can't even breathe." Then he replied, "How boring this kind of music."

There were frames around the whole building, and I was really concerned about that. He was irreducible, and these frames were harming one of the most beautiful views in the world by dividing Morro Dois Irmãos. He said that he wanted people to see the ocean in frames. Then I told him to visit the Ponte dei Sospiri in Venice, where he lives. He didn't accept my reasons, and I did something that I confess was a bit of a low blow: we blamed city hall, saying that it didn't authorize the frames.

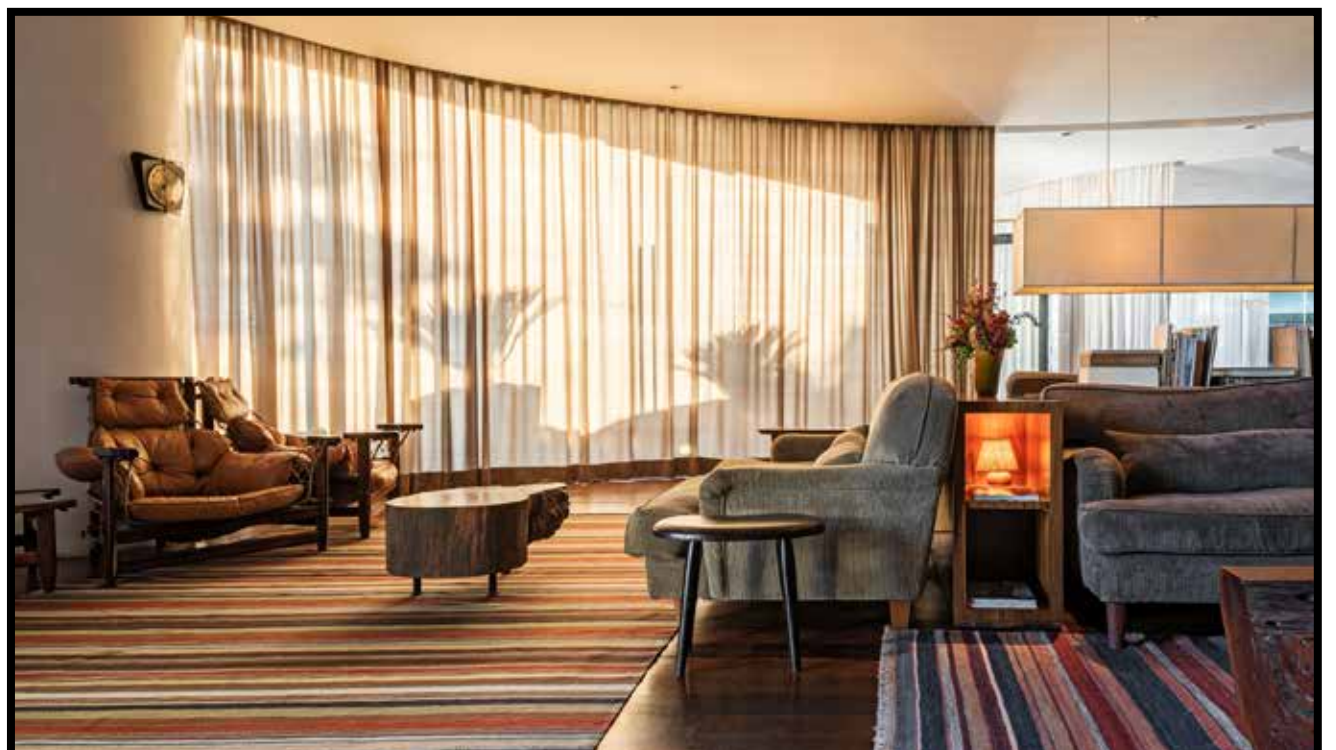
Chapter 3

During this long process, Bruno Borrione, a French-Italian designer who was Starck's right-hand man, would come to Brazil every two months and make the drawings – which would later be used by a local architecture firm. Bruno has an enviable knack for drawing – even for people who can play a musical instrument perfectly, which causes a universal jealousy. He would draw on vegetal paper, upside down, using both hands at the same time and, like magic, the project would come to life. That was so different from the way I had worked with other architects, and I was fascinated. I miss those moments, when I would see the hotel being created. My dear Bruno had just one weakness, which made my life easier. I learned after our first meeting how to get him to do almost anything: all arguments would end after he had two bottles

of Burgundy. And voilà, in September 2007, together with the property's owners – Frederico Bezerra de Mello, Nelson and Paulo Moraes, Ney Prado and Sergio Freire –, we started one of the most important phases for Fasano.

Ps: There's something missing. I'd like to make an email that I never talked about before public: "Mr. Starck – I do not just admire you; I just love you."

Clever Up top, the iconic pool that has become a symbol of the hotel; side photo, the façade, after the controversy between Philippe Starck and Gero; below, lounge at the Fasano Rio lobby. On the side page, the chair La Mamma, designed by Gaetano Pesce and present in the hall on each of the seven floors



GOOD EYE...

ANA



STRUMPF

Corriere Fasano

We invited **Ana Strumpf**, an illustrator and interior designer, to search for unusual pieces at the Verniz store, which selects its products at warehouses, auctions, bazaars, markets and shops by the side of the road



Industrial lamps from an old auto shop, sold separately, **Metal shelf** from the 1960s from Correios, **Bust** 1800 made from Italian marble, **Industrial cart** with a wooden top, **Berutti tapestry** from the 1970s, floral, **Black leather chair** with a tubular, chromium-plated structure from the 1970s, **Porcelain ashtray** with a panther, **Sofa** Liceu de Artes e Ofícios from the 1950s. vernizsp.com.br

EXPERT

Di Leonardo Pinot Grigio Fasano 2015 With the best cost-benefit ratio on the list, this wine is extremely aromatic, with an enchanting flower bouquet and acidity that gives it a very pleasant freshness. **Hugel & Fils Gentil 2013** This French wine - with a foot in Germany - lives up to its name. A gentle, delicate wine with striking aromas - mainly lychee. **La Joya Sauvignon Blanc Gran Reserva 2015** A typical pool wine: fresh, elegant and delicious. Soft fruit and flower aromas; everything is just right. **Château LaFoux Rosé 2014** From the same region as its antecessor - the best rosé-producing region in the world -, this wine is as fresh as a rosé should be. **Andeluna Malbec Rosé 2015** Made from darker malbec grapes with intense flavors. **Château de Berne Romance Rosé 2015** A rosé that flaunts romance and brings the delicate touches of Provence wines. It's aromatic and brightly colored. **Domaine Tissot Les Graviers 2014** From southern France, this wine is impressive for its quality and elegance, building suspense. **Vinicola Serena Espumante Terra Serena Gran Cuveè Extra Dry** A great, fresh Italian sparkling wine, with an intense aroma and fine bubbles.



Leave the red wines aside and enjoy the summer with fresh sparkling, white or rosé wines. Sommelier **Kenand Oliveira**, of Fasano, gives tips for the season

WINE

Oito - Isay Weinfeld



360° - Isay Weinfeld

Pop Madalena - Andrade Morettin



Corujas - FGMP



Simpatia 236 - Grupo SP



W.305 - Isay Weinfeld



João Moura 1144 - Nitsche

Há quem diga que as cidades são feitas de concreto, de aço, de tijolo e de asfalto.
 Mas nós sabemos que não.
 Sabemos que as cidades são feitas de gente.
 Por isso, construímos prédios como se fossem gente.
 E gente vem em muitas cores diferentes.
 Muitas formas diferentes.
 Gente surpreende.
 Encanta.
 Gente tem beleza.
 Mistério.
 Humor.
 Graça.
 Gente gosta de gente.
 Do encontro.
 Do entorno.
 Gente troca ideias.
 Muda de ideia.
 Gente tem sempre um lado que ninguém desconfiava.
 É por isso que a gente se reconhece quando se encontra.
 Como quem reconhece um grande amor à primeira vista.
 Como uma história que vai durar.
 E que um dia, a gente vai contar pra gente que ainda nem nasceu.

Idea!Zarvos.
Ideias pra gente
viver melhor.

idea!
 zarvos

Rua Natingui, 442 – sala 8
 Vila Madalena | 11-5189-1818
 www.idealzarvos.com.br

SELEÇÃO

Sunglasses Calligrapher Edition, Persol. persol.com/brazil **Leather bag**, Gucci. gucci.com **Coffee grinder**, Hario. maquinascafe.com.br **Fragrance** Eau de néroli doré, Hermès. hermes.com
Sneaker, Ralph Lauren. ralphlauren.com **Watch** Pilot Mark XVIII, IWC. iwc.com



36

We selected some personal and home accessories to help whoever is still in doubt about what to give for Christmas

SHOPPING

Corriere Fasano

Photos publicity

REABERTURA
23 DE DEZEMBRO



FASANO

PUNTA DEL ESTE



www.fasano.com.br

Las Piedras

An aerial photograph of a tropical island. The water is a vibrant turquoise color, transitioning to a deeper blue further out. The island is covered in lush green vegetation and has a small white sandy beach. A small boat is visible in the shallow water near the shore. In the background, there are other smaller islands and a larger one with some buildings. The text is overlaid on the image, framed by white L-shaped brackets.

A natureza já fez sua parte.

Agora, FRAD.E e Fasano se unem para fazer de Angra um paraíso ainda mais exclusivo.

*Com mais de 40 anos de história,
o FRAD.E se reinventa e apresenta um novo
conceito em complexo de lazer no ponto
mais privilegiado de Angra dos Reis.*



Infraestrutura única com serviços impecáveis de gastronomia e hotelaria da marca Fasano, além de diversas comodidades. O empreendimento reúne vilas residenciais com arquitetura moderna e elegante, marina, spa, campo de golfe, centro de compras, restaurantes, hotel de luxo e clube privativo. Uma oportunidade única para quem quer fazer do paraíso a sua casa.

FRAD.E

www.fradespot.com . +55 (24) 3369 9500 . [/fradespot](https://www.facebook.com/fradespot) . [@fradespot](https://www.instagram.com/fradespot)

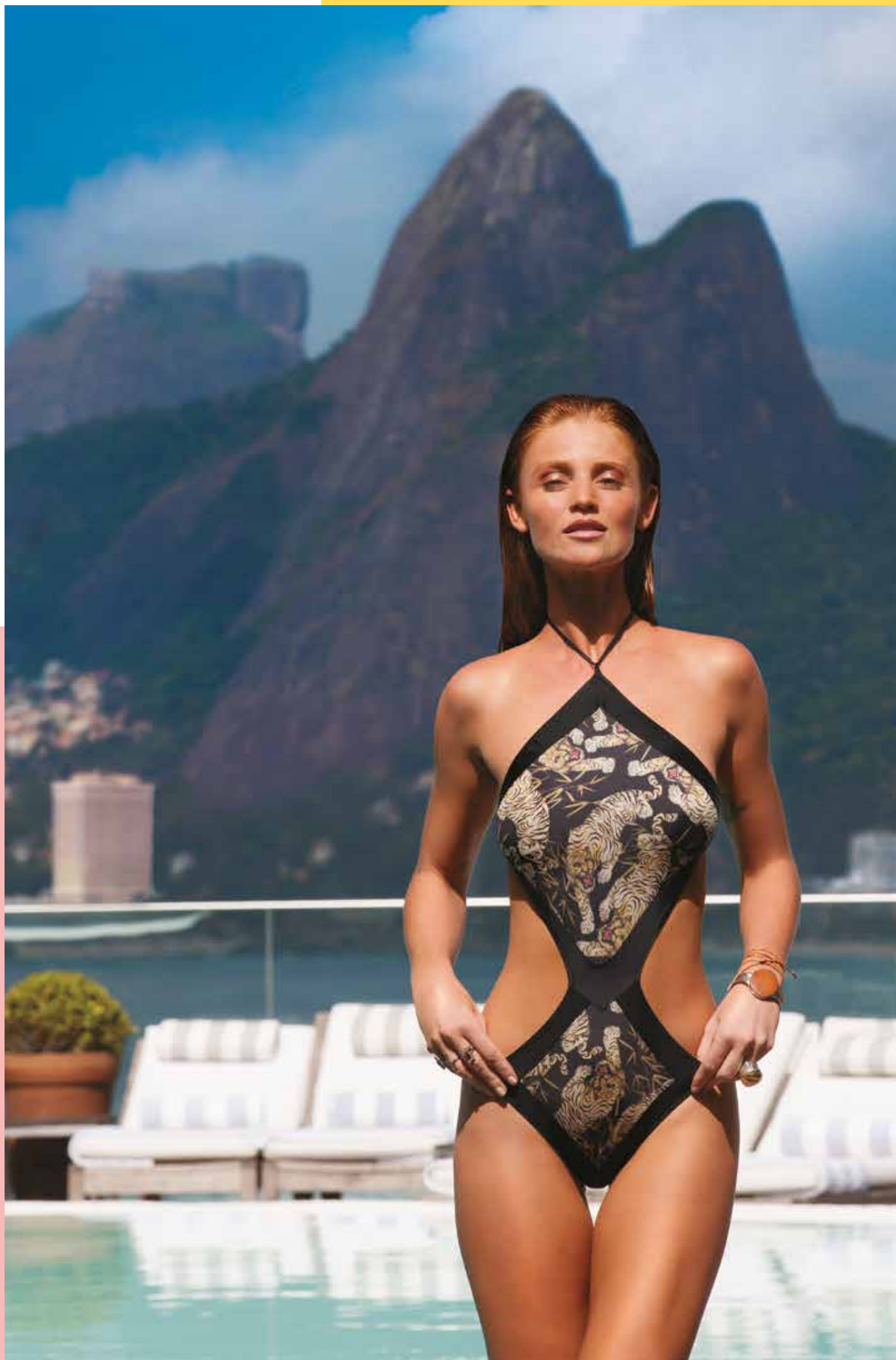
MODA

SUMMER IN RIO DE JANEIRO

With the arrival of the season that's quintessentially Rio de Janeiro, everything seems better. Model Cintia Dicker shows us a few bathing suits to wear to the beach, parties and pools and to celebrate the city's heat and savoir vivre

Photos **Vicente de Paulo**

Stylist **Dany Oliveira**



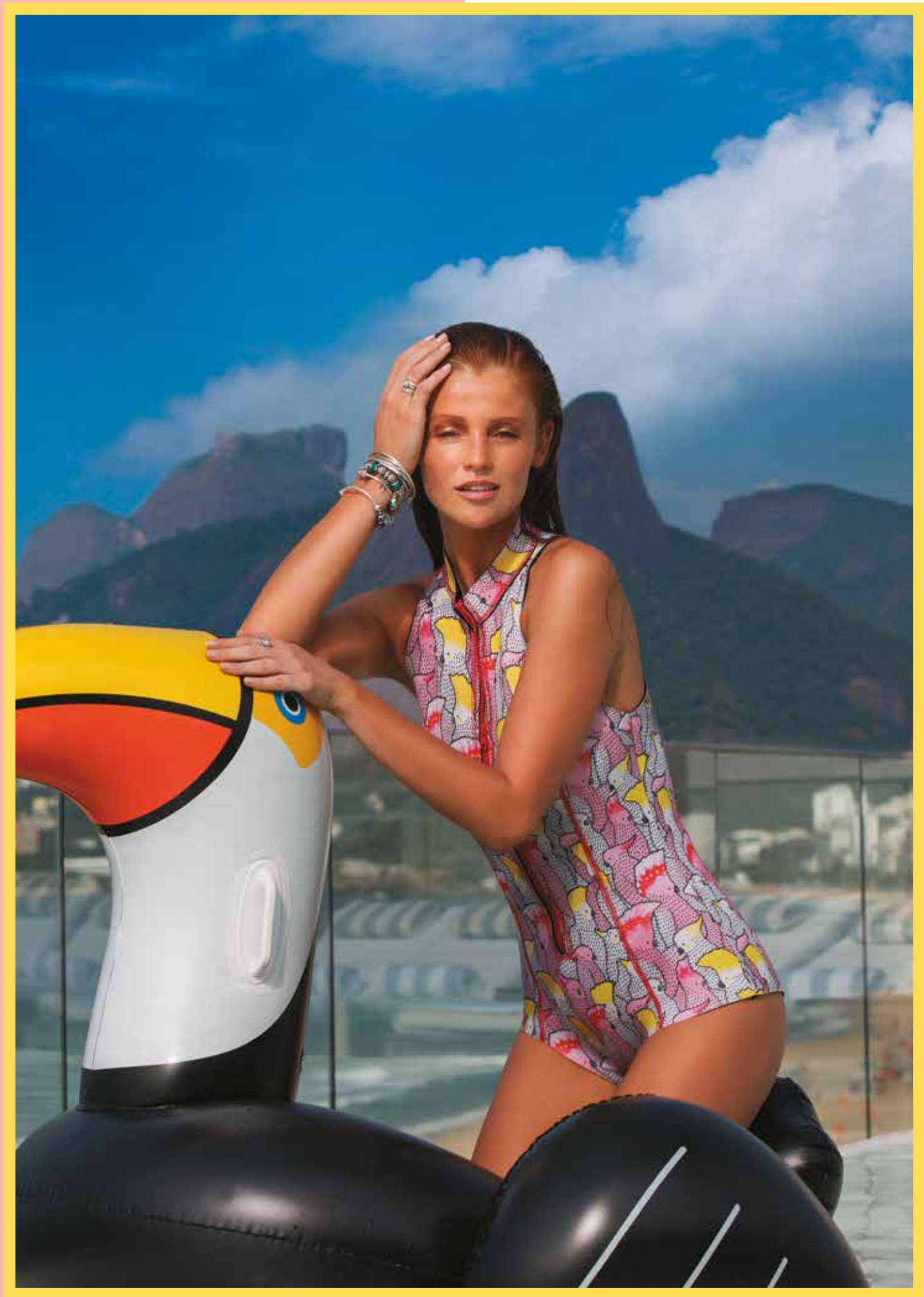
MOS Bathing suit for Gaoli, gaoli.com.br. Left hand, Antonio Bernardo **Jewelry**, antoniobernardo.com.br. Right hand, Jack Vartanian **Rings**, br.jackvartanian.com. **Floats** Farm, farmrio.com.br

na página ao lado

Adriana Degreas **Bathing suit** for Ka Store, kastore.com.br; Antonio Bernardo **Jewelry**, antoniobernardo.com.br



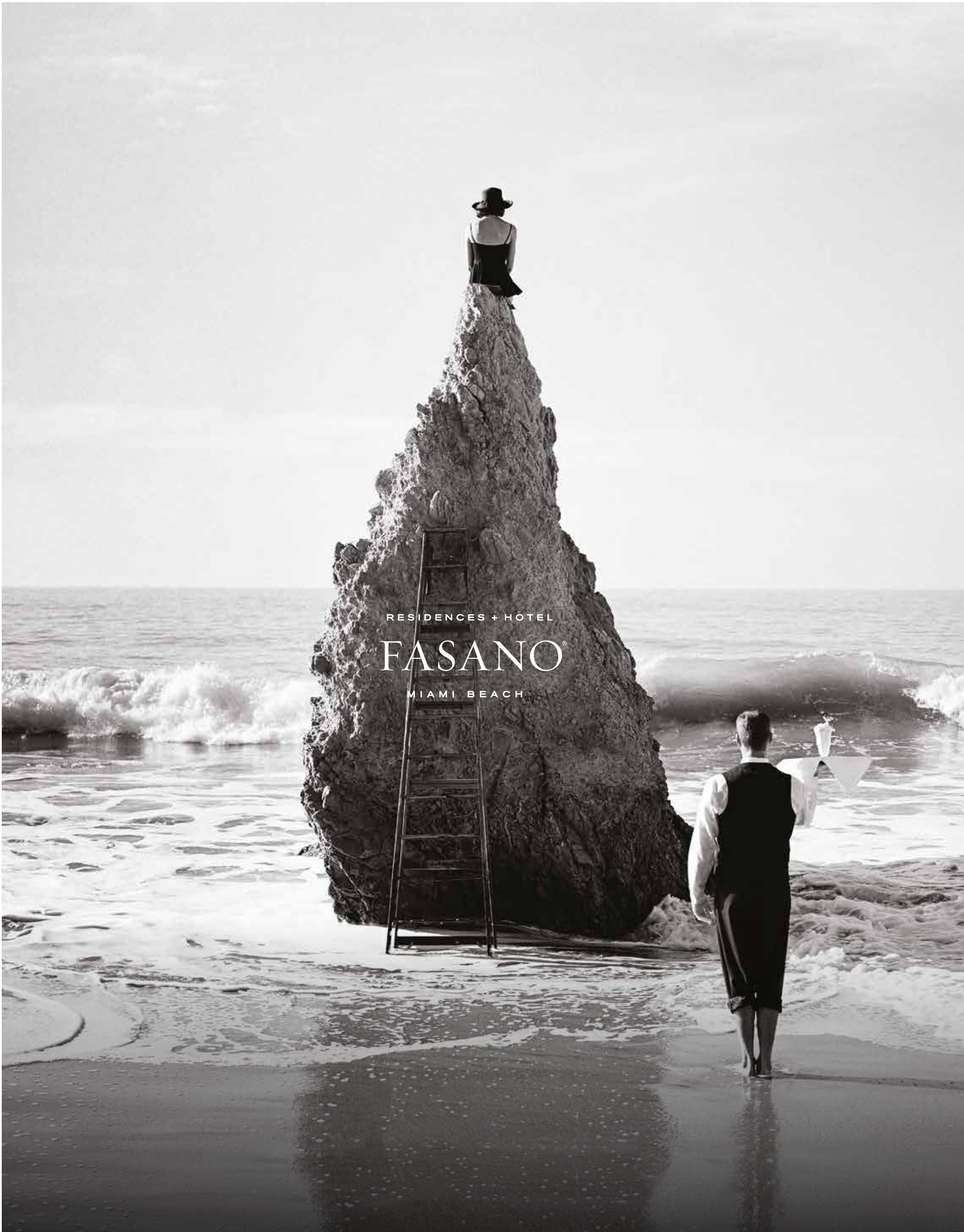




TM Bathing suit, tmriodejaneiro.com.br; Pandora Jewelry, pandorajoias.com.br

previous page

Paradise Bathing suit, paradise.art.br; Jack Vartanian Leaf necklace, br.jackvartanian.com; Roberta do Rio Necklace and ruby bracelet, robertadorio.com; Paola Vilas Hollow-out bracelet, paolavilas.com



RESIDENCES + HOTEL

FASANO®

MIAMI BEACH



ORAL REPRESENTATIONS CANNOT BE RELIED UPON AS CORRECTLY STATING THE REPRESENTATIONS OF THE DEVELOPER. FOR CORRECT REPRESENTATIONS, MAKE REFERENCE TO THE DOCUMENTS REQUIRED BY SECTION 718.503, FLORIDA STATUTES, TO BE FURNISHED BY A DEVELOPER TO A BUYER OR LESSEE. THIS IS NOT INTENDED TO BE AN OFFER TO SELL, OR SOLICITATION TO BUY, CONDOMINIUM UNITS TO RESIDENTS OF ANY JURISDICTION WHERE PROHIBITED BY LAW, AND YOUR ELIGIBILITY FOR PURCHASE WILL DEPEND UPON YOUR STATE OF RESIDENCY. EQUAL HOUSING OPPORTUNITY.

*Personalidade e excelência
marcam o início de uma nova fase
em estilo de vida à beira-mar.*

Elegante e discreto, o Fasano chega a Miami Beach
com um legado há mais de um século na gastronomia
pautado por tradição e atendimento impecável.

O PRIMEIRO PROJETO DO FASANO NOS ESTADOS UNIDOS APRESENTA
UMA COLEÇÃO EXCLUSIVA DE SESENTA E SETE PROPRIEDADES A PARTIR DE US\$ 2 MILHÕES

FASANOMIAMIBEACH.COM P. + 305 748 4014
SALES GALLERY 1901 COLLINS AVENUE MIAMI BEACH FLORIDA 33139
VENDAS EXCLUSIVA E MARKETING POR DOUGLAS ELLIMAN DEVELOPMENT MARKETING



MY TOP 10



Antônio José Santana Martins, aka **Tom Zé**, turned 80 in October. To celebrate, the musician released *Canções Eróticas de Ninar – Urgência Didática*, a fun and entertaining album that recalls his childhood memories in Irará – in rural Bahia, where he was born – and also strays from aggressive speeches against women, seen in so many popular songs. We asked him what are his all-time favorite albums

João Gilberto. *Chega de Saudade*. .
 “João Gilberto's first album turned Brazilian popular music upside down. A canonical alchemist that transformed the canon of the era. These days everyone knows this, but the experience of listening to the title track, to Desafinado and to Bim-Bom for the first time was inaugural for ears and minds.”



Demônios da Garoa. *Trem das 11*. . “Adoniran used the language spoken in the São Paulo neighborhood of Brás and, in addition to the beauty of the music, the graceful and rhythmic sambas, the lyrics for Saudosa Maloca were almost dialectal. There was an immediate transposition: the songs talked about events that, for us, could take place anywhere. They talked about locales and people we loved but couldn't get close to, in our 1950s Irará.”



O Terno. *Melhor do que Parece*. “With the high-pitched, precious voice of a tenor, Tim Bernardes touches our timid hearts with gentle tentacles with a gentle record, one which makes tourmalines tremble during sex and in the testicles. His voice covers amethysts, citrines, pearls, topazes, shy turquoises and diamonds.”



Caetano Veloso e Gilberto Gil. *Dois Amigos, Um Século de Música*. “On a recent tour, they created a repertoire that is a career assessment and presents some new, very interesting songs as well. The DVD also offers the opportunity to watch/listen to Gil majestically playing the guitar for several tracks.”



Filarmônica de Pasárgada. *Algoritmos*. “Marcelo Segreto's technique always has a false innocence. A few clues for a curious soul: spatial displacements embedded in the same song which, suddenly, is in another time and place; a melodic excerpt, simple in the beginning, suddenly becomes something that was subjected to a trip through a black hole and goes through metamorphosis.”



David Byrne. *Here Lies Love*. “It seems like David is dedicating his attention to heroes and heroines. This album completed several stages. It has circulated (and it still does) in theaters, like a kind of opera, with an ostentatious heroine, Imelda Marcos (the wife of the Filipino dictator). David has promised that his next heroine will be Joan of Arc, in 2017.”

Beethoven. *Opus 130 a 137*. “I became interested in Beethoven's last quartets in 2015. I have a record by Emerson String Quartet. The pleasure of listening to it adds to a curiosity: near the end of his life, Beethoven wrote music that is never played. To give you an idea, these quartets are not even played by classical music radio stations. They are a true aesthetics infraction. Investigating the forms he uses to develop the several themes of the several tempos is what gives me pleasure. Studying that is a pleasure for me.”



Johann Sebastian Bach. *O Cravo Bem Temperado*. “I love this collection of music for solo keyboard and other pieces that he wrote for solo instruments. And also that second movement in Brandenburg Concerto No. 1, where he presents a counterpoint with an incredibly beautiful melody.”



Giacinto Scelsi. *Arditti Quartet - 5 String Quartets, String Trio, Khoom*. “Seven episodes about love and death that took place in a distant country. This Italian songwriter uses microtonal music, which was forbidden by the Church when Pope Gregory wanted to prevent people from singing Arabic and Oriental music and made physicists and musicians create a diatonic scale for classical and popular music that has been used from the early 9th century to this day. The rebel Scelsi makes music using quarters and octaves. As incredible as it might seem, the chorus for Atoladinha by MC Bola de Fogo, where the singer changes the key of the same note, is an example of that.”



Luiz Gonzaga. *Asa Branca*. “When the service speakers would play the first Asa Branca record in Irará, Bahia, I'd just stop everything. It was incredible for someone with our northeastern Brazilian accent to record an album and sing such moving songs.”



WELCOME TO PUNTA DEL ESTE

Argentine P.R. Astrid Perkins has been a regular at this coastal city since she was a kid and knows the best spots there. Check out her selection

BEACHES

For a younger, cooler crowd, Bikini is the ideal beach – beautiful and busy. People get there after 3 p.m., and the sunset is always exciting!

For anyone looking for peace and quiet, a cool vibe and the feeling that you own the place, La Juanita, located just before José Ignacio, is a private beach with the most perfect waters in Punta. It is my favorite spot – many celebrities who don't want to be bothered also go there.

CLASSIC RESTAURANTS

I love La Huella in José Ignacio, considered to be one of the 50 best restaurants in the world. I really enjoy taking a seat at the counter, the spot for regulars at the house during an intense summer. paradorlahuella.com

Fasano is one of my favorite places. It has a unique vibe, a wonderful chic atmosphere and, without a doubt, the best service – possibly in the whole country. The food is perfect and you couldn't ask for a better view.



fasano.com.br



Side photo, the restaurant owned by Francis Mallmann, one of our favorite chefs. Below, La Huella, an essential destination in Punta del Este



At La Huella, I really enjoy taking a seat at the counter, the spot for regulars

The small La Olada in La Juanita, close to José Ignacio, has its magic. Filled with plants and flowers, it has an outdoor area for people to dine under the stars, with a wood-burning stove and almost perfect caipiroskas. The owners, Tato and Silvia – who have worked with Francis Mallmann, attend the customers. Incidentally, you can tell that they were inspired by Francis. [/La-olada](http://La-olada)

Marismo in José Ignacio also offers that magic of dining under the stars

and the trees. With tables on the beach sand, huge bonfires and a wood-burning stove, the restaurant is always crowded, even if the food isn't great. The important thing there is the atmosphere. restaurantmarismo.com

At Narbona, diners feel like they are in the countryside, but close to the sea. They serve delicious food in a rustic chic setting. A romantic place which is also great for groups of friends. narbona.com.uy





NEW RESTAURANTS

El Mostrador de Santa Teresita in José Ignacio is the restaurant owned by famous Argentine chef Fernando Trocca. They only serve lunch, when everyone goes there, and have a super cool system: you get there, grab a large or small plate and serve yourself at the enormous buffet. The food is fantastic: fresh, healthy, delicious! The communal tables are always packed. [@santa.teresita](#)

The small La Juana in La Juanita (close to José Ignacio) is not a good place for large groups. This romantic restaurant, with a lovely design, gardens and a perfect menu, is a smaller version of La Huella. [/juanacocinabar](#)

La Cantina del Vigia in Maldonado is a secret destination, to escape the crowds but also meet your ideal friends. Owned by chef Federico, a bohemian surfer who also owns Marismo, this new restaurant is located in Maldonado's historic area and has been a success since its inauguration. The kitchen is open and the menu presents a strong Uruguayan identity. [@fedemarismo](#)

Recently opened and with a menu curated by Francis Mallmann, Bodega Garzón promises a fabulous experience. Located on the grounds of the Garzón



Clockwise, scene from last year's ESTE Arte; chefs Federico Desseno and Mallmann at the restaurant Marismo in José Ignacio; aerial view of Punta del Este; and the 3 Mundos store



Winery, it has a gorgeous view of the mountains that surround the area. A quite elegant option for lunch or dinner.

[@bodegagarzon](#)

SHOPPING

Santas Negras is a large concept store in José Ignacio. It's located behind a gas station and has its own, very cool café, an art gallery, pieces from around the world, with curatorship by two local beauties e chic friends: La Negra Torres, a renowned interior designer, and Paula Martini, the wife of one of La Huella's co-owners. [/santas-negras](#)

Tres Mundos in La Barra focuses on books, art and interior design, but also has a small selection of clothes. With curatorship by artist Laura Montero, this store offers a small selection of extremely elegant and original items.

[3mundos.com.uy](#)

Oskar Metsavaht opened an Osklen store in Manantiales four summers ago. Quite successful, this lovely shop has a terrace! Important people are regulars there. [osklen.com](#)

The Xippas Art Gallery is also located in Manantiales, next to the Osklen store. This French contemporary art gallery opened four years ago in Punta and has the most interesting selection of international art in the region – with parallel events for each exhibition. Last year, they hosted a great cocktail party and screenings of movies by Cao Guimarães and Oskar Metsavaht. They are promising an extensive events lineup for this summer. [@xippasgalleries](#)

EVENTS

The José Ignacio International Movie Festival takes place from January 3 to 15. An incredible selection of movies screened during and after the sunset, under the stars. [@jiiff_festival](#)

ESTE Arte – International Art Fair takes place from January 11 to 14 at the new Convention Center. [@esteartefair](#)

Cocinando a Diez Manos is my favorite food event. It's held at the restaurant El Mostrador de Santa Teresita on January 14. This private event sells just a few seats for a long communal table. The five best Argentine chefs and a top bartender come together to offer an unforgettable experience. [@santa.teresita](#)



HIGH SEASON Shows by Fafá de Belém and Emicida, in a project that combined samba, rap and jazz at Baretto



1

LOVE!



QUESTA NOTTE!

50



2



4



3



5



6

Show by Fafá de Belém — 1 Ana Joma Fasano 2 German Carmona 3 Fernanda Meneguetti 4 Maria Antonia Bittencourt, Esmeralda Bitti and Melanie Bittencourt 5 Priscila Borgonovi 6 Francisca Macedo 7 Antonio Mendes and Anna Fasano 8 Fafá de Belém 9 Victor Collor de Mello
Show by Emicida — 10 Constantino Bittencourt and Juca Drummond 11 Emicida 12 Raphael Saad 13 Emannelle Junqueira and Stefan Santille

È PARTITO!



7



8



9

LOVE!

BLING!



10



11

BLING!



12

13



GIOIA! GIOIA!

CROSS

BOB DYLAN

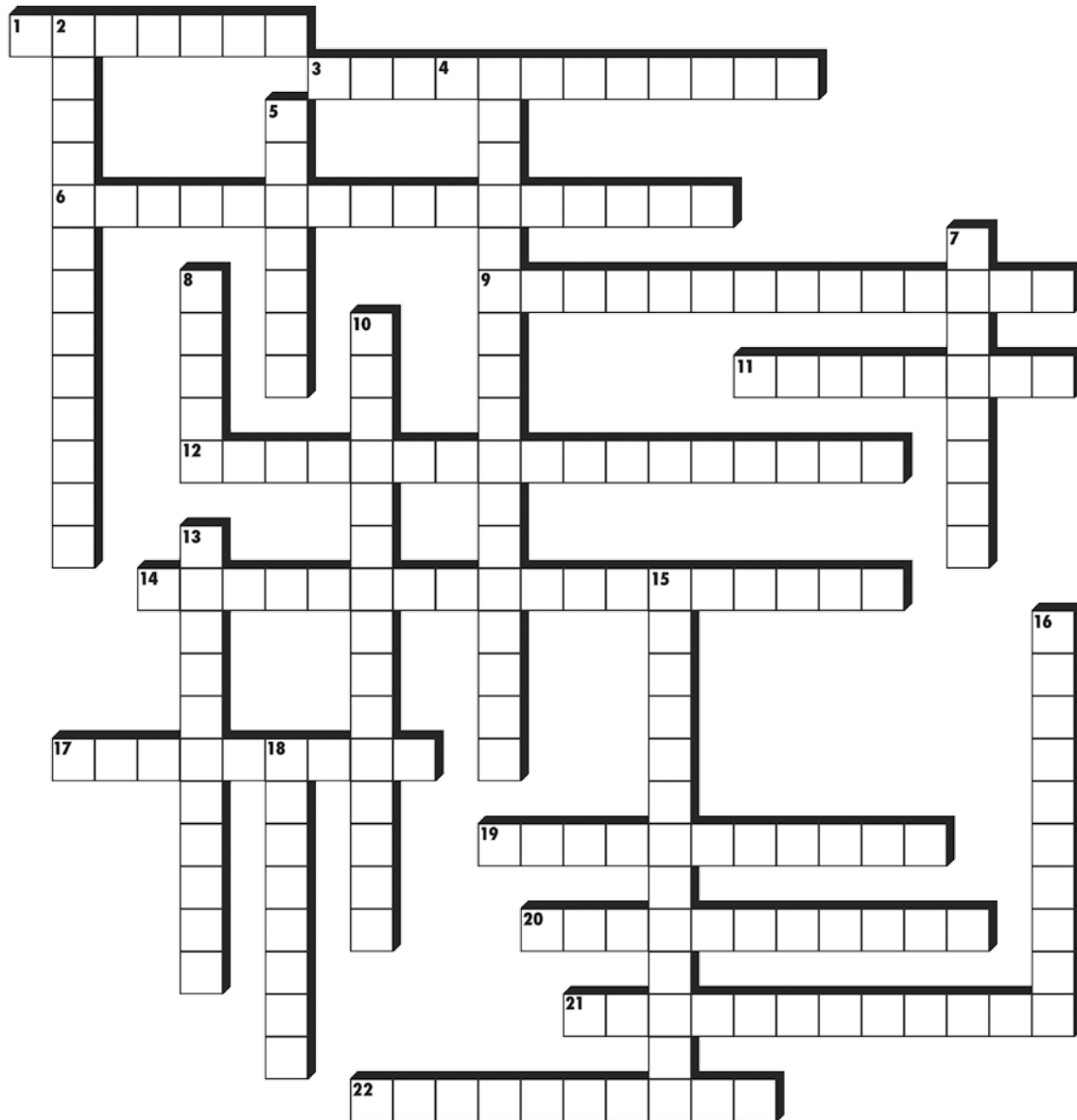
WORDS

Test your devotion to the musician, poet, writer, actor and winner of the Nobel Prize in Literature with this quiz created by Arthur Dapieve



Across

1 The city where Welsh poet Dylan Thomas was born. 3 The number 1 songwriter, in his opinion. 6 "When your rooster crows..." 9 Song that he recorded as a tribute to Woody Guthrie. 11 The last track on the A side of "Nashville Skyline". 12 English singer whom he tried to seduce. 14 Band that recorded "If you gotta go, go now" in French. 17 Dylan almost died in a motorcycle accident in... 19 Co-author of "Hurricane". 20 According to Dylan, someone who redefined American politics. 21 Co-producer of the album "Infidels" and distinguished guitarist. 22 Rock'n'roll legend that was a member of the band The Traveling Wilburys.



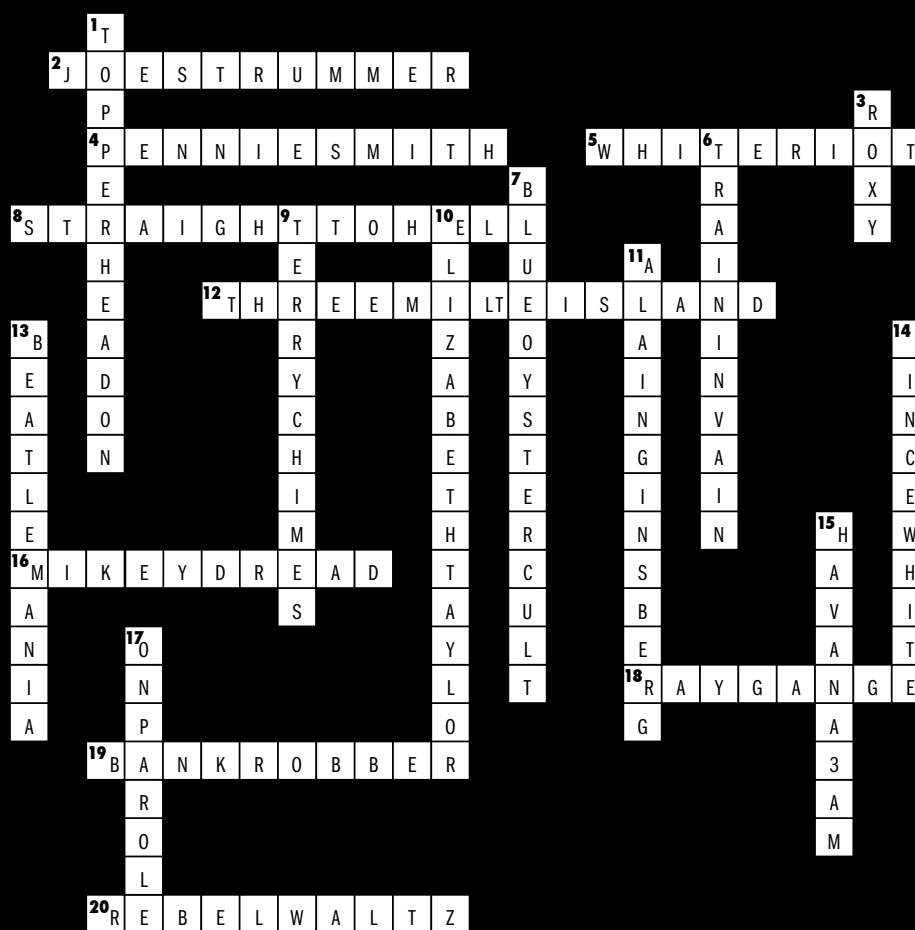
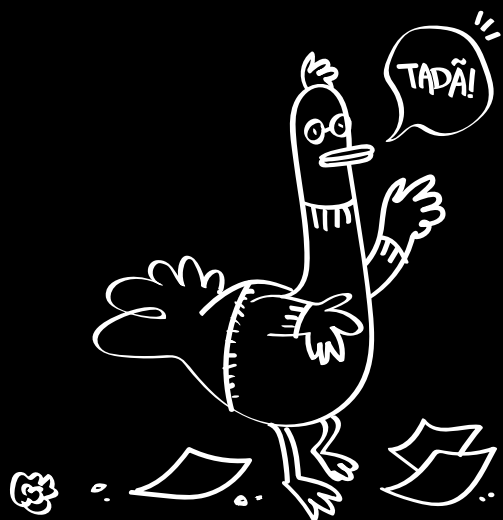
Down

2 "I saw ten thousand talkers whose tongues..." 4 Record label he founded in 1979. 5 School he attended. 7 The number zero songwriter, in his opinion. 8 His father's name. 10 Movie that he directed in 1970. 13 Folk singer whose concert Dylan watched in New York. 15 Was a guest vocalist on the album "Desire". 16 Folk singer, political activist and idol. 18 First original name of The Band.

The first person to answer the questions is invited to a dinner for two at the Fasano SP, with a tasting menu created by chef Luca Gozzani. Send an email to corriere@fasano.com.br

LET'S CHECK: Check out the answers for the crossword puzzle published in issue number 03 of *Corriere Fasano*

THE CLASH





JACK VARTANIAN
Voyeur

SÃO PAULO FLAGSHIP STORE JARDINS - RUA BELA CINTRA, 2175 • SHOPPING IGUATEMI
RIO DE JANEIRO SHOPPING RIO DESIGN LEBLON • KA STORE - IPANEMA
CURITIBA SHOPPING PÁTIO BATEL NEW YORK FLAGSHIP STORE - 996, MADISON AVENUE
LOJA ONLINE WWW.JACKVARTANIAN.COM



Good music lost one of its main exponents in November. With an unrivalled gruff voice and poetry that few lyricists are able to convey, Canadian artist **Leonard Cohen** was 82 when he died while sleeping. His first album, *Songs of Leonard Cohen*, launched his career around the world, with such songs as *Sisters of Mercy*, *Suzanne*, and *So Long*, *Marianne* – these last two were featured in the movie *Fata Morgana* by Werner Herzog. Cohen, who was a poet before becoming a musician, also dedicated himself to Buddhism, and was ordained a monk in 1996. He was having a profitable phase in his career since the 2000s, recording five albums – the most recent, *You Want it Darker*, was released in October 2016.

Once Bob Dylan told me that a famous songwriter of the day had told him, 'O.K., Bob, you're Number 1, but I'm Number 2.' Then Dylan says to me, 'As far as I'm concerned, Leonard, you're Number 1. I'm Number Zero.' Meaning, as I understood it at the time — and I was not ready to dispute it — that his work was beyond measure and my work was pretty good.

**Darling,
I was born in a suit.**

If you can't get off the ground, you should stay on the ground.

Religion is my favorite hobby. It's deep and voluptuous — a pure delight. Nothing is comparable to the delight you get from this activity. Apart, obviously, from courting. If you are a young man, that is the more amusing activity

You shouldn't be pessimistic nor hopeful.

Love has no cure, but it is the only medicine for all ills.

People said I only knew three chords when I knew five.

My songs are poems with a guitar behind them.

Songwriting is basically like a courting process.

If people need rules, it's because their vision of the world is clouded by a profound ignorance of themselves.

**We are not mad.
We are human.**

I am ready to die. I hope it's not too uncomfortable.

Whenever I arrive at a new place, I check in at a hotel and then I go out.

There are certain kinds of artists that blaze in a very bright light for a very brief time. Janis Joplin was one of them.

I'm too old to die that kind of a spectacular death. For me to commit suicide or OD would be... unbecoming.

**There is a crack in everything.
That's how the light gets in.**

Any attention I get, I'm grateful for. But I never believe anyone when they say that they want to pay tribute to me.

MOVIE - WILD TALES

Hugo Rodrigues, CEO of Publicis Brasil, which is part of the third biggest communications conglomerate in the world, tells us why he chose an Argentine movie over so many classics of world cinema



Approximately 15 years ago, Argentine cinema rose to fame, and it has established itself as the best in Latin America. Movie after movie, Argentines proved that it's possible to be creative with little money, releasing low-cost productions with priceless screenplays. *Son of the Bride*, *Lost Embrace*, *Nine Queens*, and *The Secret in Their Eyes* are just a few of them. But, for me, the pinnacle of this movement has a name and last name: *Wild Tales*, by director and screenwriter **Damián Szifron**.

Selecting a single title when you're asked what the movie of your life is seems hard and even a bit unfair. To write this text, I confess that I had to think for a couple of days. How could I not choose *All the President's Men*, *Pulp Fiction*, *The Godfather* or *Casablanca*? Would this choice sound like pure Latino protectionism?

Then it's worth pondering: it truly gives me hope to see that our neighboring country's successive crises haven't prevented its cinema to find its own language, inspired mainly by the day-to-day life. And this vocation is reflected in a consistent manner, rather than in an isolated manner, as it seems to be the case in Brazil. However, the collection of six stories revolving around the theme of revenge that *Wild Tales* brings overcomes market protectionism, provincialism, rivalries and so on.

As the director, Szifron, said himself, the movie reveals our "most primitive impulses," and that's precisely why it's so distressing and overwhelming. We all can relate to at least one of those characters

ABOUT THE MOVIE

Wild Tales

Release date

October 23, 2014

Director

Damián Szifron

Screenwriter

Damián Szifron

Awards

Nominated for Best Foreign Film at the Oscars 2015, it was a contender for the Palme D'Or at the 2014 Cannes Film Festival, it won the 2016 BAFTA in the category Film Not in the English Language



Pinnacle Left, actress Erica Rivas in the episode where the bride finds out her new husband has been cheating on her on her wedding day; right, actress Julieta Zylberberg plays a waitress who recognizes a politician who caused her father a lot of pain and decides to take revenge



who, when facing situations and feelings that we are all subject to, just lost control and had an epic day of fury. Our daily intolerance while stuck in traffic, our fear of betrayal, and also our efforts to fix everything, our secret desire to make our nemeses (all of them or just one) disappear and our exhaustion caused by bureaucratic stupidity are all there.

Produced by brothers Pedro and Agustín Almodóvar, *Wild Tales* exposes human bestiality in a cruel manner and makes us reflect on intolerance and the fine line that separates us from barbarism. It's comic, tragic, funny and terrifying. Refined dark humor with a lovely Almodovarian touch. It's impossible not to feel troubled after watching this movie — in my case, I felt like this for days.

The cast features, obviously, **Ricardo Darín**, an actor who has become synonymous with Argentine cinema, as the protagonist in one of the episodes. Precisely the one where the bureaucracy of government agencies overcomes rationality and annihilates the ability to talk things over. He plays an engineer who specializes in implosions and, when taken to his limit, is able to use his knowledge to solve a situation. **Erica Rivas** is also excellent playing a bride that finds out her new husband has been cheating on her during the wedding party and decides to take revenge before the honeymoon. And **Leonardo Sbaraglia**, who has been considered the new Darín, is the protagonist of one of the most striking traffic (or class) disputes in cinema history alongside **Walter Donado**.

The story of a father who proposes to pay the house groundkeeper for him to take the blame for an accident caused by his son (does it sound like déjà vu?); the waitress who has the opportunity to get back at the man who ruined her father's life; and the man who brings together on a plane with an unknown destination everyone who has ever harmed him complete the collection. Shortly after *Wild Tales* was released, the resemblance of a real case with the episode of the plane was so disturbing that movie theaters started to show an alert message before the screening. And it became even more explicit that surrealism is a part of our lives.

The movie *Wild Tales* is available to our guests — just ask our Concierge

A work of
Persol®



PO0649 / Caffè

VINTAGE CELEBRATION

Rediscovering colors and textures of the Italian heritage.